

UN LIBRARY

NEG - 6 079



NACIONES UNIDAS

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

ASAMBLEA  
GENERAL



CONSEJO  
DE SEGURIDAD

(A/34/185  
S/13250  
16 abril 1979  
ESPAÑOL

ORIGINAL: CHINO/  
INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo cuarto período de sesiones  
Tema 11 de la lista preliminar\*  
INFORME DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo cuarto año

Carta de fecha 16 de abril de 1979 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto el texto de una nota de fecha 13 de abril de 1979 enviada a la Embajada de Viet Nam en China por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China a fin de protestar por el envío de buques armados por las autoridades vietnamitas para internarse en la zona del mar próxima a las islas Xisha de China con fines de provocación. Solicito que esta nota se distribuya como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 11 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) CHEN Chu  
Representante Permanente de la  
República Popular de China ante  
las Naciones Unidas

\* A/34/50.

ANEXO

Nota de fecha 13 de abril de 1979 dirigida a la Embajada de Viet Nam en China por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China

Hacia las 9:00 horas del 10 de abril de 1979, las autoridades vietnamitas enviaron tres barcasas con personal militar provisto de bazukas, ametralladoras ligeras, pistolas ametralladoras y transmisores-receptores de radio para internarse en la zona del mar próxima a las islas Xisha de China y efectuar un reconocimiento en un punto situado a unos 500 metros de la costa. Con fines de provocación, dispararon contra una lancha patrullera china. Este incidente no sólo constituye una incursión deliberada en el mar territorial de China, sino también una grave amenaza a la seguridad de las islas chinas. Por consiguiente, el Gobierno de China presenta una firme protesta al Gobierno de Viet Nam.

Recientemente, la parte vietnamita ha realizado continuos actos de provocación armada a lo largo de la frontera sinovietnamita, ha fomentado la tensión y repetidamente ha colocado obstáculos en el camino de las negociaciones sinovietnamitas a nivel de Viceministros de Relaciones Exteriores en un intento de dificultar su celebración. Ahora que las negociaciones van a comenzar pronto, las autoridades vietnamitas aún siguen intensificando sus provocaciones armadas a lo largo de la frontera terrestre sinovietnamita y además han enviado descaradamente personal militar en buques armados a invadir el mar territorial de China alrededor de las islas Xisha con fines de reconocimiento e incluso han disparado como provocación contra una lancha patrullera china. Esos hechos obligan a preguntarse en qué dirección quieren llevar las autoridades vietnamitas las próximas negociaciones, ya que deliberadamente están provocando incidentes y envenenando la atmósfera para las mismas. La parte china pide solemnemente que las autoridades vietnamitas admitan su error y se disculpen por su reciente violación del mar territorial de China con fines de reconocimiento y provocación, garanticen que no se repetirá, y pongan fin inmediatamente a todas sus provocaciones a lo largo de la frontera terrestre sinovietnamita, así como en el mar, a fin de facilitar las negociaciones sinovietnamitas a nivel de Viceministros de Relaciones Exteriores.

-----